



HUMANISTINEN
AMMATTIKORKEAKOULU

OPINNÄYTETYÖ

**Kansainvälisen konferenssin järjestäminen
viittomakielen tulkkiopiskelijoille**

ESOSLI 2016

Emilia Tuuliaho

Viittomakielen tulkin koulutusohjelma (240 op)

9 / 2016

HUMANISTINEN AMMATTIKORKEAKOULU

Viittomakielentulkin koulutusohjelma

TIIVISTELMÄ

Työn tekijä Emilia Tuuliaho	Sivumäärä 33 ja 2 liitesivua
Työn nimi Kansainvälisen konferenssin järjestäminen viittomakielentulkkipiskelijoille, ESOSLI 2016	
Ohjaava opettaja Tytti Koslonen	
Työn tilaaja Humanistinen ammattikorkeakoulu	
Tiivistelmä <p>Opinnäytetyöni on toiminnallinen opinnäytetyö, tarkoittaen, että kirjallisen osuuden taustalla on produkti, jonka suunnittelua ja toteutumista analysoin kirjallisessa osiossa. Kirjallisessa osuudessa opinnäytetyötäni kuvaan, kuinka järjestää kansainvälinen konferenssi. Tutkimusmenetelminä käytin havainnointia sekä oppimispäiväkirjaa. Havainnointi tapahtui kahdessa viittomakielialan kansainvälisessä konferenssissa ja oppimispäiväkirjaa pidin muistiinpanojen muodossa koko oman produktini suunnittelun ajan. Suunnittelu- ja valmisteluprosessi kesti kokonaisuudessaan kaksi vuotta, joten muistiinpanoni auttoivat palauttamaan mieleeni prosessin eri vaiheita. Opinnäytetyöni kirjallinen osuus kuvaa yleisesti kuinka järjestää tapahtuma, sekä oman produktini vaiheet. Produktini oli Euroopan viittomakielen tulkkipiskelijoille suunnattu konferenssi Helsingissä 12.5-15.5.2016.</p> <p>Kirjallisessa opinnäytetyössäni kerron vaiheittain, kuinka idea konferenssin järjestämisestä kehittyi kahden vuoden aikana ja huipentui mielestäni onnistuneeseen tapahtumaan. Vuoden 2016 ESOSLI Helsinki oli kolmas laatuaan, aiemmat konferenssit järjestettiin Saksassa (2012) ja Hollannissa (2014). Maallamme on paljon tarjottavaa viittomakielentutkimuksen ja -tulkkauksen saralla, siksi minusta oli tarpeellista ja hienoa toteuttaa tämä konferenssi Suomessa. ESOSLI:ssa vierailleiden alan ammattilaisten kaarti koostui suurimmaksi osaksi kotimaisista viittomakieli alan vaikuttajista, mutta myös muutama ulkomaalainen luennoitsija toi tapahtumaan kansainvälistä sävyä.</p> <p>Konferenssin järjestämisen sisältö ja vaiheet riippuvat tapahtuman luonteesta, on kuitenkin paljon yhteisiä asioita, jotka kaikkien konferenssia järjestävien tulisi ottaa huomioon. Opinnäytetyössäni tulee ilmi huomioita, jotka palvelevat yhtäläillä kaikkia tapahtuman järjestäjiä. Opinnäytetyöni on myös todiste siitä, kuinka täysin kokematon tapahtumajärjestäjä onnistuu kunnialla toteuttamaan näinkin ison projektin. Toimikoon siis työni myös innoittajana niille, jotka epäilevät kykyjään tapahtuman järjestäjänä.</p>	
Asiasanat tapahtumatuotanto, järjestetyt tapahtumat, projektityö, tapahtumamarkkinointi, kansainvälisyys	

HUMAK UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
Degree Programme Of Sign Language Interpreting

ABSTRACT

Author Emilia Tuuliahho	Number of Pages 33 and 2 attachment
Title Organizing an international conference for sign language interpretation students, ESOSLI 2016	
Supervisor Tytti Koslonen	
Subscriber Humak University of Applied Sciences	
<p>Abstract</p> <p>My thesis is a functional thesis, meaning that along with this written part of it there is a product. In my case the product is a conference which I organized. In this report I analyze how to organize international conference. My written thesis is based on functional part of my thesis, European Students Of Sign Language Interpreting, ESOSLI -conference which I organized in Helsinki 12.5-15.5.2016. The event was targeted to sign language interpreter students around Europe. A non-profit, non-registered student association ESOSLI gathers people together every two years in different European country. Research method of my thesis was observation which happened in two conferences alike my own product. As another research method I kept learning diary over two years when planning the product.</p> <p>In my written thesis I tell step by step how the idea of organizing a conference developed over two years and culminated in a successful event. ESOSLI Helsinki 2016 was third of its kind, previous conferences were held in Germany (2012) and in the Netherlands (2014). Sign language research and sign language interpretation is relatively in a good level in our country, that's the reason why I felt important to bring this conference to Finland. Lecturers were professionals in the field of Sign Language, mainly from Finland but there also was some foreigners to give more international look for the conference.</p> <p>When talking about organizing events, the content depends on the nature of the event. Still there is a lot of common things that all event organizers should be aware of. In my report I bring up some observations which serve all event organizers equally. My work is also a proof how totally inexperienced event organizer succeeds to accomplish such a big project. Be my work as a source of inspiration for those who have doubts of their abilities as an event organizers.</p>	
Keywords event production, arranged events, project work, event marketing, internationality	

SISÄLLYS

1 JOHDANTO	5
2 TAPAHTUMAN JÄRJESTÄMINEN	6
2.1 Tärkeitä huomioita tapahtuman järjestämisessä	8
3 EUROPEAN STUDENTS OF SIGN LANGUAGE INTERPRETING (ESOSLI)	11
4 TOIMINNALLINEN OPINNÄYTETYÖ JA TUTKIMUSMENETELMÄT	12
4.1 Havainnointi	13
4.2 Oppimispäiväkirja	16
5 KONFERENSSIN SUUNNITTELU	17
6 OSALLISTUJIEN TAVOITTAMINEN	20
6.1 Konferenssin markkinointi	21
6.2 ESOSLI Helsinki–konferenssin houkuttelevuus	22
7 ESOSLI HELSINKI 2016	23
7.1 Luennot	26
7.2 Työpajat	27
7.3 Budjetti	29
8 POHDINTA	30
LÄHTEET	32
LIITTEET	34

1 JOHDANTO

Viittomakielen tulkin opinnoissani suuntaudun kansainväliseen toimintaympäristöön. Halusin opinnäytetyöni tukevan suuntautumistani ja päinvastoin. Minulle tarjoutui antoisa tilaisuus järjestää tapahtuma Euroopan viittomakielen tulkkiopiskelijoille ja siitä sain toiminnallisen opinnäytetyöni produktin.

Toiminnallisen opinnäytetyöni tavoitteena oli järjestää Euroopan viittomakielen tulkkiopiskelijoille ammatillisuutta edistävä konferenssi. Kirjallinen opinnäytetyöni kuvaa yleisesti tapahtumanjärjestämistä sekä toiminnallisena opinnäytetyönä toteuttamaani konferenssia ja sen suunnitteluvaiheita. Tutkimusmenetelmänä käytin havainnointia, joka tapahtui kahdessa vastaavassa tapahtumassa, Puolassa ja Hollannissa. Toisena tutkimusmenetelmänä pidin oppimispäiväkirjaa kahden vuoden konferenssisuunnittelun ajalta. Toiminnallinen opinnäytetyöni saavutti päämääränsä Helsingissä, nelipäiväisessä konferenssissa, joka alkoi 12.5.2016. Voittoa tavoittelematon, rekisteröimätön opiskelijayhdistys European Students of Sign Language Interpreting, eli lyhenteeltään ESOSLI, kokoontuu kahden vuoden välein eri Euroopan maissa. ESOSLI on tarkoitettu nimensä mukaisesti Euroopan viittomakielen tulkkiopiskelijoille. Tapahtuma kokoaa kansainvälisesti alasta kiinnostuneet opiskelijat luentojen sekä työpajojen pariin. ESOSLI järjestetään kahden vuoden välein eri Euroopan maissa ja vuoden 2016 tapahtuma oli järjestyksessään kolmas. ESOSLI Helsinki 2016 kokosi 125 opiskelijaa kahdeksasta eri Euroopan maasta viettämään neljä toiminnan- ja informaation täyteistä päivää luentojen, työpajojen ja hauskanpidon merkeissä. Kirjallisessa opinnäytetyössäni kutsun järjestämäni tapahtumaa nimellä ESOSLI Helsinki ja mainitessani lyhenteen ESOSLI, viittaan edellä mainittuun opiskelijayhdistykseen.

Vuoden 2016 konferenssin organisoinnin vastuu myönnettiin minulle ja kahdelle opiskelijakaverilleni edellisessä tapaamisessa Hollannin Utrechtissa kaksi vuotta sitten. Organisoinnissa minun roolina oli toimia konferenssin vastuuhenkilönä sekä projektipäällikkönä. Kahden työn täyteen vuoden ajan suunnittelin tulevaa tapahtumaa ja toukokuussa 2016 sain todistaa sen toteutusta. Saamani kokemuksen perusteella uskon osaavani kertoa kattavasti, kuinka kansainvälisen opiskelijatapahtuman järjestäminen onnistuu ja mitä asioita on hyvä ottaa huomioon.

Vastaavaa viittomakielentulkkiopiskelijoille suunnattua konferenssia ei ole aikaisemmin järjestetty Suomessa. Helsingissä järjestetyssä ESOSLI:ssa oli paljon ammattitaitoa ja -tietämystä tukevaa ohjelmatarjontaa, josta tulkkiopiskelijat ympäri Eurooppaa pääsivät hyötymään. Konferenssin suurin päämäärä, niin kuin myös aiemmissa ESOSLI –konferensseissa, oli jakaa tietoa, taitoa ja kokemuksia viittomakielen saralla eri maiden välillä.

Kirjallisessa opinnäytetyössäni kerron tiivistetysti tärkeimpiä huomioon otettavia asioita konferenssin järjestämisessä. Käyn myös läpi ESOSLI Helsinki -konferenssin suunnitteluvaiheita sekä toteutuneen tapahtuman sisältöä, keskittyen luennoitsijoiden tavoittamiseen ja kahteen ajankohtaiseen työpajaan.

Opinnäytetyöni tilaajana toimi Humanistinen ammattikorkeakoulu, joka avusti myös rahallisesti ESOSLI Helsinki-konferenssin toteutusta. Työni on suunnattu niille, jotka tarvitsevat opastusta vastaavan tapahtuman järjestämiseen. Työni ei tue ainoastaan viittomakielisten- tai kansainvälisten konferenssien järjestäjiä, vaan työni sisältää myös yleisesti huomioon otettavia asioita tapahtuman suunnittelussa.

2 TAPAHTUMAN JÄRJESTÄMINEN

Tapahtumanjärjestämisen taito ei ole itsestään selvä ominaisuus ihmisissä, tuota taitoa opetetaan kursseilla ja se sisältyy monen ammatillisen perustutkinnon opetukseen. Tapahtumajärjestämisen taidosta on jo vuosia sitten kirjoitettu ensimmäinen väitöskirja. Tapahtumanjärjestämisen ammattilaisia on paljon, mutta myös erikoistumisen alueita on lukuisia. (Vallo & Häyrinen 2014, 8.) Yleisötapahtumia on laidasta laitaan, kulttuuritapahtumista urheilukilpailuihin ja näyttelyihin (Kauhanen, Juurakko & Kauhanen 2002, 23). Tapahtumanjärjestäjien kunnianhimo ja luovuus ovat pohja menestyksekkäälle tapahtumalle (Vallo & Häyrinen 2014, 8).

Kaikkia tapahtuman järjestämiseen liittyviä seikkoja on osallistujan mahdollon käsittää. Muutaman päivän kestäväää tapahtumaa edeltää usein monen vuoden työ. (Kauhanen ym. 2002, 23.) Tapahtumaa edeltävä suunnitteluprosessin pituus riippuu luonnollisesti tapahtuman luonteesta sekä työryhmän koosta.

Tapahtumanjärjestäjän on tunnettava kohdeyleisönsä. Mitä paremmin potentiaalisten osallistujien tarpeet ovat tiedossa, sen paremmin ne pystytään toteuttamaan. (Juurakko & Kauhanen & Öhage 2012, 57.)

Järjestön tai yksityishenkilöiden ideoima ja toteuttama tapahtuma vaatii aina valtavaa työpanosta. Kaikki tapahtumaan liittyvät järjestelyt, hankinnat, tilojen etsinnät ja monet muut huomioitavat asiat ovat tapahtumasta vastaavien henkilöiden vastuulla. Työn laajuutta on vaikea kuvitella etukäteen ja täytyy ymmärtää kuinka aikaa vievää tapahtuman järjestäminen on käytännössä. (Vallo & Häyrinen 2014, 64.) Suunnitteluun käytetty aika sitoo vastuussa olevia henkilöitä ja lisäksi tapahtumat järjestetään yleensä suurimmalta osin vapaaehtoistyönä, eli rahallista korvausta useinkaan ole tarjolla. Kokemukseni perusteella nämä asiat vaikuttavat monen henkilön kiinnostuksen katoamiseen, elleivät he koe saavansa tarpeeksi vastinetta henkisellä puolella, eli kokemuksen ja onnistuneen tapahtumajärjestämisen muodossa. Näissä tapauksissa vastuu jää yleensä yksin projektipäällikölle, jonka perääntyminen tilanteesta ei ole niin helppoa kuin muun työryhmän osalta.

Projektipäällikön valinta tapahtumanjärjestämiseen ei ole välttämätöntä, mutta usein selkeyttää asioita. Vastuutyöt ja asioista päättäminen voidaan jakaa työryhmäläisten kesken, mutta ajan säästämiseksi ja työryhmäläisten roolien selkeyden vuoksi on hyvä olla kokonaisuudesta vastaava projektipäällikkö. (Berkun 2006, 10.)

Projektityöskentelyn johtaminen on ennen kaikkea yhteistyötä. Organisoitiryhmän sisällä henkilökemioiden on tärkeä toimia moitteettomasti, kun kyseessä on ison tapahtuman järjestäminen. Ryhmään kannattaa valita henkilöt, jotka kaikki ovat aidosti kiinnostuneita ja valmiita viemään projektia eteenpäin. Järjestäjät täytyy sitouttaa tehtäviinsä ja jakaa vastuuta kaikkien osapuolten kesken. Projektipäällikön on mahdotonta itse hoitaa kaikkia tehtäviä, vaikka onkin vastuussa koko projektin etenemisestä ja aikataulujen pitämisestä. (Kauhanen ym. 2002, 93.)

2.1 Tärkeitä huomioita tapahtuman järjestämisessä

Tässä kappaleessa käsittelen joitakin tärkeitä asioita, jotka tulee ottaa huomioon tapahtumaa järjestettäessä. Mahdollisesti kaikkein tärkeintä on sopia kaikki asiat eri toimijoiden välillä kirjallisesti ja kuvata sopimuksissa riittävän tarkasti tilattava tuote tai palvelu. Sopimusten lisäksi on hyvä kirjata ylös kaikki projektin suunnittelu- ja toteutusvaiheet, esimerkiksi päiväkirjan muodossa. Kun kyseessä on ESOSLI:n kaltainen tapahtuma, joka toteutetaan määrätyin väliajoin eri organisointiryhmän voimin, voi tehdyistä muistiinpanoista olla apua seuraaville järjestäjille. Muistiinpanoista hyötyy eniten kuitenkin itse, koska projektin aikana tehdyllä päiväkirjalla ja sen merkinnöillä vähennetään huomattavasti oman muistin kuormitusta ja pidetään jo tehdyt ja sovitut asiat kirjallisena käden ulottuvilla (Berkun 2006, 87).

Niin liiketoiminnassa kuin tapahtuman järjestämisessä tarvitaan yhteistyökumppaneita. Harvoin tapahtumanjärjestäjä osaa tehdä kaiken itse ja tällöin on etsittävä kyseisen alan ammattilainen. On mietittävä tarkkaan mitä yhteistyökumppaneilta haluaa ja voiko sen saavuttamiseen luottaa. (Juurakko ym. 2012, 35.)

Yhteydenpito yhteistyökumppaneihin ja kolmansiin osapuoliin olisi hyvä toteuttaa yhdestä sähköpostiosoitteesta ja organisointiryhmän toimesta. Yhdistyksen oma sähköpostiosoite olisi tärkeää olla ainoa, jota koko organisointiryhmä käyttää, koska näin kaikki viestiliikenne on helposti saatavilla. Tämä helpottaa töiden etenemistä ja esimerkiksi delegointia, jos joku järjestäjistä on sairaana tai jättäytyy pois tehtävistään.

Koska ESOSLI Helsinki-konferenssi liittyy viittomakieleen, ei tapahtuman kieliä tarvinnut kauan miettiä, vaan oli itsestään selvää, että koko tapahtuma toteutetaan kaksikielisenä, kuten edeltävässä ESOSLI:ssa vuonna 2014. Konferenssi kielinä oli siis tässä tapauksessa puhuttu englanti sekä kansainvälinen viittominen. Vastaavissa tapahtumissa on oleellista valita käytettävät kielet tapahtuman luonteen ja osallistujien perusteella. Konferenssi kielten valinta on tärkeää, jotta osallistujat eivät

koe kielimuurin olevan esteenä osallistumiselle. Kansainvälistymisen ja keskeisen vuorovaikutuksen edellytyksenä on luonnollisesti yhteinen kieli. Itse ymmärsin vasta konferenssin jälkeen, että olisi syytä ottaa myös huomioon, että vaikka meille suomalaisille on englannin kielen osaaminen itsestäänselvyys, ei se kaikissa Euroopan maissa sitä ole. Näin ollen olisikin tapahtuman budjetin rajoissa mietittävä myös useamman kielistä tulkkausta. Tässä tullaan siihen, kuinka oleellista on olla hyvissä ajoin ennen tapahtumaa etsimässä sponsoreita ja avustuksia. Edellä mainituilla asioilla on myös vaikutusta osallistumismaksun suuruuteen, joka kannattaa pitää mahdollisimman alhaisena, jotta se ei muodostuisi osallistujille ongelmaksi.

Vapaaehtoistoiminnan ollessa pohjana tapahtumalle on hyvin tärkeä miettiä mitkä ovat tuotteen tai palvelun tuottamisen kustannukset. Kun kaikki koostuvat kulut ovat tiedossa, voidaan määrittää tuotteen tai palvelun hinta. (Juurakko ym. 2012, 59.)

Sponsoreita hankkiessa on tärkeä miettiä, kuinka molemmat osapuolet hyötyvät yhteistyöstä (Vallo & Häyrynen 2014, 79). Sponsorointi ei ole hyväntekeväisyyttä, vaan se on rahallista tai aineellista tukea, josta molemmat osapuolet hyötyvät (Juurakko ym. 2012, 91). Tapahtuman aiheeseen sidoksissa olevat yritykset ovat varmasti helpommin houkuteltavissa yhteistyöhön, kuin täysin eri alan edustajat. Sponsorointia haettaessa on mietittävä kuinka sponsorin voi kytkeä tuotettavan palvelun imagoon (Juurakko ym. 2012, 91). Järjestäjien on mietittävä minkälaista sponsorointia he tarvitsevat ja mitä heillä on tarjota vastineeksi tapahtumasponsoreille. Oman toiminnan myyminen rahoittajille on helpompaa, kun on materiaalia projektin esittelemiseksi (Juurakko ym. 2012, 37). Tutustumalla hankkeeseen mahdolliset rahoittajat saavat mielikuvan, onko yhteistyö molemmin puolin kannattavaa.

Mitä enemmän osallistujia tapahtumaan on kaavailtu, sitä suuremmat tilat luonnollisesti tarvitaan ja sillä on myös vaikutusta tarjottavan ohjelman laajuuteen. Esimerkiksi liian suuret ryhmäkoot työpajoissa hankaloittavat ja hidastavat toimintaa. Tähän toimii ratkaisuna tapahtuman osallistujamäärän rajoittaminen ennalta määrättyyn lukuun, jolloin myös kustannusten arviointi helpottuu. Tapahtumaan ilmoittautuminen on mahdollistettava ajoissa, jotta kauempaa tulevat osallistujat

pystyvät varaamaan edulliset lennot ja majoituksen. Tämä tuo oman haasteensa, koska rekisteröinnin avautuessa on myös osallistumismaksun oltava selvillä. Tapahtuman osallistumismaksun määrittämisvaiheessa ei kuitenkaan välttämättä tiedetä vielä tapahtuman kokonaiskustannuksia. Organisoitiryhmä ei voi itse jäädä tappiolle, siksi osallistumismaksu on arvioitava niin, että kaikki kulut pystytään kattamaan. Osallistumismaksun ollessa korkea, voi osallistujamäärä jäädä ennakoitua alhaisemmaksi, jolloin tapahtuman menot kasvavat suuremmiksi kuin tulot. Menojen kasvaessa suuremmaksi kuin tulot, on pystyttävä tekemään kustannuksia laskevia muutoksia konferenssiohjelmaan tai varauduttava muulla tavalla tappioihin.

Konferenssiohjelmaa suunnitellessa on myös hyvä huomioida, että päivät ovat usein pitkiä ja raskaita. Osallistujilla täytyy olla mahdollisuuksia virkistäytymiseen ja tankkaukseen. Ruokailu ja kahvitauot ovat hyvin tärkeitä, jotta osallistujat pysyvät virkeinä koko tapahtuman ajan.

Kun kyseessä on ESOSLI -konferenssin kaltainen tapahtuma, jolle odotetaan jatkuvuutta, on palautteen kerääminen tärkeää. Vaikka konferenssi olisikin päällisin puolin onnistunut ja järjestäjät tyytyväisiä tulokseen, niin aina on parantamisen varaa. Osallistujilta on hyvä pyytää palautetta tapahtuman kulusta ja sisällöstä. Näin seuraavan tapahtuman organisoitiryhmä pystyy hyödyntämään palautteita oman tarpeensa mukaan. palvelun kehittäminen ja muutokset kuuluvat jatkumoa hakevan tapahtuman piirteisiin (Juurakko ym. 2012, 57). Asiakaspalautteen avulla saadaan palvelu tai tuote menestymään tulevaisuudessa entistä paremmin (Juurakko ym. 2012, 57).

Tapahtumien järjestämisessä on useita henkilöitä taustalla ja vaikka on määritelty projektipäällikkö ja työryhmä, niin harvemmin he pystyvät hoitamaan aivan kaikkea. On siis hyvä miettiä, kuinka delegoida osa heidän työstään esimerkiksi vapaaehtoisille avustajille. Lisäksi on tärkeää muistaa kiittää tapahtuman järjestämisessä mukana olleita henkilöitä heidän työpanoksestaan. Julkisesti kiittäminen on usein riittävä, mutta esimerkiksi pieni muisto tapahtumasta otetaan varmasti avosylin vastaan. Onnistuneesta yhteistyöstä ja sponsoroinnista täytyy

myös kiittää. Nykyään kiitokset hoituvat pääosin sähköpostilla, mutta henkilökohtainen kiitoskäynti on myös hyvä vaihtoehto. (Kauhanen ym. 2002, 127.)

Usein ajatellaan, että kun tapahtuma on vihdoin ohi, työskentely sen parissa loppuu. Tapahtuman jälkeen on kuitenkin vielä muutama tärkeä huomioitava asia. Koska tapahtumaa on kuukausien ajan hehkutettu ja mainostettu, on myös tärkeää tiedottaa sen kulusta ja onnistumisesta. Esimerkiksi Facebookissa ja nettisivuilla on hyvä kommentoida kuulumisia heti tapahtuman jälkeen ja on hyvä lisätä tapahtumassa otettuja kuvia osallistujien ja muiden nähtäväksi. (Kauhanen ym. 2002, 127.) Meidän organisointiryhmän kohdalla tulee myös muistaa, että ESOSLI kokoontuu seuraavan kerran Tanskassa kahden vuoden kuluttua. Uudelle työryhmälle täytyy välittää kaikki mahdollinen materiaali, jota he voivat hyödyntää oman konferenssinsa suunnittelussa. Tapahtuman viimeisteltäviin asioihin kuuluvat myös huolehtia laskuista, jotka voivat tulla vasta tapahtuman jälkeen. Laskut täytyy tarkistaa ja maksaa, tai välittää eteenpäin maksavalle organisaatiolle.

3 EUROPEAN STUDENTS OF SIGN LANGUAGE INTERPRETING (ESOSLI)

Lyhenne ESOSLI tulee englannin kielen sanoista European Students Of Sign Language Interpreting. Voittoa tavoittelematon opiskelijayhdistys ESOSLI sai alkunsa Saksan Zwickauissa, jossa järjestettiin ensimmäinen konferenssi vuonna 2012. Kouluprojektista lähteneen idean tarkoituksena oli ja on edelleen, kerätä Euroopan eri maiden viittomakielen tulkkiopiskelijat keskustelemaan maiden välisistä koulutukseen liittyvistä eroista sekä jakamaan viittomakielialan opittua tietoa ja taitoa. (De Boer & Oorburg 2014.) Kahden vuoden välein järjestettävä tapahtuma on Saksan jälkeen kerännyt opiskelijat yhteen Alankomaissa sekä tänä vuonna (2016) Suomessa.

Täysin vapaaehtoisin opiskelijavoimin järjestettävä nelipäiväinen konferenssi on kokemukseni ja kuulemani perusteella koettu tarpeelliseksi. Vapaaehtoistoimintaa harjoitetaan ihmisten tai yhteisön hyväksi, siitä ei saada palkkaa ja toiminta rajoittuu työntekijöiden oman kiinnostuksen rajoihin (Kansalaisareena Ry 2003, 14). Itse näen

tapahtuman erityisen hyödyllisenä, koska Euroopan maat ovat eritasoisia viittomakielen tulkkauksessa. Näin ollen jaettaessa tietoa eri maiden välillä, voivat osalliset saada uutta näkökulmaa alaan liittyviin asioihin sekä oppia toisiltaan. Alan asiantuntijoiden pitämät luennot sekä ajankohtaisia taitoja opettavat työpajat ovat opiskelijoille hyödyllisiä. Opiskelijoille on myös tarjolla yhteistä iltaohjelmaa, jotta he pääsevät verkostoitumaan ja tutustumaan kohdemaan kulttuuriin ja nähtävyyksiin.

Vastaavanlainen konferenssi järjestetään vuosittain jo valmistuneille viittomakielentulkeille. European Forum of Sign Language Interpreters eli EFSLI järjestää vuosittain pitkän viikonlopun mittaisen tapahtuman, joka kokoaa satoja tulkkeja ympäri Eurooppaa kehittämään ammattitaitoaan. (European Forum of Sign Language Interpreters 2016.) Kyseiseen tapahtumaan ovat myös tulkkiopiskelijat tervetulleita, mutta heidän osallistumisaktiivisuus kyseiseen tapahtumaan ei ole tietojeni mukaan ollut kovin suuri.

ESOSLI -konferenssi toteutetaan vapaaehtoisvoimin ja kaikki sen kulut katetaan osallistumismaksuilla sekä sponsoreiden avustuksilla. Kulut yritetään pitää mahdollisimman pieninä, jotta raha ei olisi esteenä osallistumiselle. ESOSLI:n osallistumismaksu on aiempina vuosina pidetty reilusti alle sadan euron, mutta tänä vuonna pääsimme Suomessa järjestetyssä konferenssissa neljäkymmenen euron osallistumismaksuun.

4 TOIMINNALLINEN OPINNÄYTETYÖ JA TUTKIMUSMENETELMÄT

Toiminnallisen opinnäytetyön lähtökohta on tuottaa toiminnallinen tuotos, jonka vaiheita analysoidaan kirjallisessa osuudessa. Opinnäytetyön kirjallisessa osuudessa on tarkoitus esittää kriittisesti arvioiden minkälaisia ratkaisuja ja toimintamalleja produktin suunnittelu vaati. (Hakonen 2012.) Toiminnallisessa opinnäytetyössä ammattikorkeakoulu opiskelija osoittaa oman alansa tietoa ja taitoa tuottaen sen pohjalta produktin, josta tekee myös kirjallisen raportin (Vilkkä 2006, 123).

Toiminnallisen opinnäytetyöni tavoitteena oli tarjota viittomakielen tulkkiopiskelijoille konferenssi, joka edistää heidän ammattitaitoaan, jossa he pääsevät

verkostoitumaan. Tarkoitus oli, että osallistujat kokevat konferenssin hyödylliseksi niin yleisellä kuin ammatillisella tasolla. Ajatuksena oli tarjota korkeatasoista konferenssiohjelmää, alhaisen osallistumismaksun rajoissa. ESOSLI Helsinki -konferenssin tärkeänä tavoitteena oli luoda tapahtuma, joka innostaa uusia viittomakielentulkkioiskelijoita kansainväliseen yhteistyöhön ja ESOSLI:n ylläpitoon sekä kehittämiseen.

Vastuu ESOSLI Helsinki-konferenssin järjestämisestä jäi yksin minulle, joten suurimpana haasteena koin kokonaisuudessaan suuren mittakaavan tapahtuman järjestämisen ilman aiempaa kokemusta. Tapahtumaorganisoinnin lisäksi henkilökohtainen tavoitteeni oli toteuttaa sisällöltään mahdollisimman tasokas konferenssi.

4.1 Havainnointi

Toiminnallisen opinnäytetyöni yksi tutkimusmenetelmä oli havainnointi. Havainnointi on tieteellisen tutkimuksen perusmetodi, se on tietoista ympäristön tarkkailua (Vilkkä 2006, 37). Havainnointi oli oleellisessa asemassa produktin suunnittelua. Havainnointi on aineistonkeruumenetelmä, jossa kohdetta seuraamalla ja havainnoimalla kerätään tietoa tutkimuksen tekoon. Havainnointia voi suorittaa ulkoisesta tai sisäisestä näkökulmasta ja havainnoijan rooli voi vaihdella (Jyväskylän Yliopisto 2016). Havainnoidessa kohteeseen ei tutustuta muiden mielipiteiden kautta, vaan luodaan oma kuva siitä, mitä tapahtuu ja miksi näin tapahtuu (Anttila 2000, 218.) Kansainvälisiin konferensseihin osallistuessa havainnoin tilannetta sisäisestä näkökulmasta, eli olin mukana osallistumassa tapahtuman kulkuun, pois lukien organisointitoiminta. Osallistuva havainnointini oli passiivista, tarkoittaen, että en läsnäolollani vaikuttanut tilanteen kulkuun (Anttila 2000, 219). Anttila (2000, 219) erottaa aktiivisen ja passiivisen havainnoinnin sillä, vaikuttaako havainnoija läsnäolollaan kohteeseen vai ei. Grönfors (1985, 93) on sitä mieltä, että osallistuvassa havainnoinnissa tutkijan läsnäolon tulisi vaikuttaa mahdollisimman vähän tilanteeseen.

Havainnointini tapahtui aitojen tapahtumien parissa suora havainnointina. Suora havainnointi toteutuu esimerkiksi silloin, kun tutkittavat tilanteeseen osallistuvat eivät tiedä heitä observoitavan (Anttila 2000, 218). Havainnoitavat kohteet voivat olla tapahtumia, fyysisiä kohteita tai jonkun käyttäytymistä (Anttila 2000, 218).

Havaintoina toimi kahdessa konferenssissa kaikki vastaanottamani informaatio. Havainnoit voivat koostua nähdystä, kuullusta, tunnetusta tai mistä vaan vastaanotetusta asiasta (Alasuutari 1996, 30.)

Havainnointini oli vapaata havainnointia, se on tyypillistä laadullisessa tutkimusmenetelmässä. Osallistuvassa havainnoinnissa usein tutkitaan sosiaalista vuorovaikutusta tai kulttuurista toimintaa. Edellä mainituissa tilanteissa tutkijan vastaanottaman informaation määrä on usein valtava, eikä kaikkia havaintoja voi tilanteessa kirjoittaa ylös. Siksi vapaata havainnointi voidaan pitää hyvin vaativana tutkimusmenetelmänä. Sosiaalisia tilanteita tutkittaessa havainnointijaksot ovat usein pitkiä, jolloin havaintojen tekemistä helpottaa, jos tutkijalla on ennakkotietoa kohteestaan. (Vilkka 2006, 40.) Itse koin vapaan havainnoinnin helppona ja toimivana tutkimusmenetelmänä. Ennakkotieto ja omat intressit tutkittavien tapahtumien aiheeseen ja luonteeseen helpottivat havaintojen tekemistä. Laadullinen eli kvalitatiivinen tutkimusmenetelmä sisältää erilaista tulkinnallista tutkimusta, joka toteutuu autenttisissa olosuhteissa (Metsämuuronen 2008, 9).

Vuonna 2014 olin edellisessä ESOSLI -konferenssissa Hollannin Utrechtissa. Idea järjestää seuraava konferenssi Suomessa syntyi jo ennen tuota matkaa. Noiden neljän päivän aikana, jotka Utrechtissa vietin, alkoi ajatus ESOSLI Helsinki-konferenssista hahmottumaan. Tarkkailin kriittisesti tapahtumien kulkua ja painoin mieleeni asioita, joiden huomasin toimivan erityisen hyvin sekä asioita, jotka olisi mielestäni voinut toteuttaa paremmin. Näitä havaintoja pystyin hyödyntämään omassa ideoinnissa ja ESOSLI Helsinki-konferenssin suunnittelussa. Edellä mainittua havainnointi tapaa kutsutaan hiljaisen tiedon hankinnaksi, sen voi löytää ainoastaan oppimalla kokemuksen kautta (Vilkka 2006, 35).

Hollannin konferenssin työryhmä koostui neljästä henkilöstä, joiden lisäksi itse tapahtumassa oli muutamia avustajia huolehtimassa asioiden sujuvuudesta. Organisoitiryhmä oli tehnyt hienoa työtä pystyessään tarjoamaan todella

mielenkiintoisen ja ammatillista osaamista edistävän kokonaisuuden. Itse yritin kiinnittää huomiota kokonaisuuteen ja siihen mitä konferenssin taustalla tapahtuu. On normaalia, että eri tapahtumien yleisö ei ymmärrä suurta työtä, joka on vienyt kuukausia, jopa vuosia ennen itse tapahtumaa (Kauhanen, Juurakko & Kauhanen 2002, 23). Ymmärsin jo Utrechtissa, että konferenssin järjestäminen on aikaa vievää ja vaativaa työtä. Tuolloin en kuitenkaan käsittänyt, kuinka paljon huomioitavia asioita tapahtuman järjestäminen pitää sisällään. Näitä asioita tuli aika ajoin vastaan tapahtuman suunnittelun edetessä.

Toinen tärkeä kokemukseni on EFSLI:n jokavuotinen kokoontuminen, johon osallistuin 2015 syyskuussa. Muutaman päivän mittainen tapahtuma järjestettiin Puolan Varsovassa. Paremmista puitteista, kuten Varsovan keskustan hotellin hienoista kokoustiloista huolimatta, konferenssin ohjelmasisältö ei mielestäni ylittänyt vuoden 2014 ESOSLI -konferenssin tarjontaa.

Tapahtumien maine ja hinta luovat usein suuret odotukset tarjonnasta. Tapahtuman laatu voidaan kahteen osaan, joita ovat tekninen sekä toiminnallinen laatu. Tekninen laatu on se, mikä jää osallistujalle käteen tapahtumasta lähtiessä, esimerkiksi muistoesine tai ohjelmalehtinen. (Iiskola-Kesonen 2004, 22.) ESOSLI:ssa ajatuksena oli panostaa toiminnalliseen laatuun, tarkoittaen, että tapahtuman aineeton anti oli suuremmassa osassa ajatellen konferenssin onnistumista. Ajatuksena oli tarjota elämys, jonka kaikki osallistujat muistaisivat myöhemmin ja tulevaisuudessa jakaisivat tietoa oppimastaan eteenpäin.

Varsovassa havaitsin mahdollisesti haastavimman osuuden kansainvälisen konferenssin järjestämisessä. Eli kuinka luoda ohjelmarunko, joka herättää kiinnostusta kansallisuudesta ja kulttuurieroista riippumatta. Viittomakieli ja sen tulkkaus on hyvin eri tasoista eri Euroopan maissa. Se mikä on portugalilaisille aivan uusi tutkimuskohde saattaa suomalaisille olla aikoja sitten kuultu itsestäänselvyys. Esimerkiksi erilaiset kommunikointitavat, joita juuri Portugalissa ei sisäistetä kuuluvan viittomakielentulkin avuihin. Ei ainakaan oman kokemukseni mukaan, kun olin siellä vaihto-opiskelemassa vuonna 2014. Haasteena oli siis saada kaikkien Euroopan maiden tulkkiopiskelijat kiinnostumaan konferenssin tarjonnasta.

Hollannin ja Puolan konferensseista sain kokemusta, josta oli paljon apua ESOSLI Helsingin-konferenssin järjestämisessä. Konferensseissa suorittamani havainnoinnin sekä osallistujien kanssa keskusteltujen asioiden perusteella sain hyvän mielikuvan siitä, mikä ihmisiä alallamme kiinnostaa. Sain osviittaa siitä, mitä vastaavalta tapahtumalta odotetaan ja mitä asioita pidetään tärkeinä. Vilkka (2006, 37) korostaa luonnollisessa ympäristössä tehtyjen havaintojen vahvuuksia, tällöin havainnot tehdään asiayhteydessä, kaikki ympäröivät elementit huomioiden.

4.2 Oppimispäiväkirja

Konferenssin suunnitteluprosessin ajan tein muistiinpanoja produktin etenemisestä. Osa muistiinpanoista on tietokoneella, mutta suurimman osan kirjoitin paperille. Päiväkirjan pitäminen auttoi minua pysymään ajan tasalla yhteistyökumppaneiden kanssa tehdyistä sopimuksista sekä uusista ideoista konferenssin sisältöön liittyen.

Oppimispäiväkirja on kuin kyselylomake, jossa itse tutkija vastaa avointa vastaustapaa käyttäen pohtimiinsa kysymyksiin. Sosiaalisia tilanteita tutkiessa päiväkirjasta ilmenee tutkittavan tilanteen luonne ja kenen kanssa tutkija on ollut tekemisissä. (Hirsjärvi & Remes & Sajavaara 1997, 214.)

Opinnäytetyöni kirjallisen osuuden työstämisessä muistiinpanoni ovat olleet suurena apuna, niiden avulla pystyin palauttamaan mieleeni kahden vuoden aikana koettuja ja sovittuja asioita. Mielestäni on hyvin tärkeää kirjoittaa syntyneet ajatukset ja ideat paperille mahdollisimman pian, jotta ne eivät unohdu. Muistiinpanojen tuoreus on oleellista niiden täydentämisen kannalta, joten täydentäminen kannattaa suorittaa heti tilanteen salliessa (Anttila 2000, 227). Muistiinpanoja tehdessä käytin usein avainsanoja, jotka palauttivat asian mieleeni myöhemmässä vaiheessa.

Grönfors (1985, 136) kutsuu oppimispäiväkirjaa kenttäpäiväkirjaksi. Kenttäpäiväkirjaan kirjoitetaan muistiinpanot aina kun siihen on tarvetta. Hänen mukaansa päiväkirja on siis asiakirja joka kuvaa tutkimusprosessia.

Aide-mémoire tekniikka sopii mainiosti muistiinpanojen tekemiseen kiireessä. Sen ajatuksena on, että jokainen kirjoitettu sana kuvaa mahdollisimman hyvin tapahtunutta asiaa tai syntynyttä ajatusta. (Grönfors 1985, 130.) Itse kuljin viimeiset kuukaudet ennen konferenssia aina paperi ja kynä käden ulottuvilla. Kiireessä tehdyt muistiinpanot ja kommentit kokosin varsinaiseen oppimispäiväkirjaani ajan salliessa.

5 KONFERENSSIN SUUNNITTELU

Jo ideointivaiheesta asti oli selvää, että kansainvälisen konferenssin järjestäminen tulee olemaan suuri haaste toteutettavaksi. Innokkuutta ja tahtoa tapahtuman järjestämiseen oli kuitenkin alusta asti, joten kokemattomuus ei ollut tapahtuman järjestämisen esteenä. Tekemisen ilon tuoma motivaatio ei kuitenkaan riitä yksinään, vaan periksiantamattomuus, paineensieto ja omatoiminen yrittäminen ovat projektin toteuttajilta vaadittavia ominaisuuksia (Vallo & Häyrinen 2014, 93). Suuntauduin opinnoissani kansainväliseen toimintaympäristöön ja pidän kansainvälistymistä tulevaisuutena sekä erittäin tärkeänä piirteenä ihmisissä. Jokaisen ammattilaisen tulisikin omata edes kohtalaista kulttuurien tuntemusta, niin tulkin työssä kuin muissakin ammateissa. ESOSLI on mahtava tilaisuus edistää tulkkiopiskelijoiden tietoutta kulttuurien kohtaamisesta ja monikielisyydestä. Monikulttuurisissa ympäristöissä toimiminen edellyttää avoimuutta ja mielenkiintoa uutta kohtaan sekä oman ja muiden kulttuurien tiedostamista (Frisk & Tulkki 2005, 106).

Suunnittelun alkuvaiheessa konferenssin tapahtumapaikaksi varmistui Helsingissä sijaitseva Valkea Talo. Valkea Talo on viittomakielisten palveluiden päämaja ja suurimman osan kiinteistöstä omistaa Kuurojen Liitto ry (Valkea Talo 2016). Valkeasta Talosta löytyy kaikki tarvittava konferenssin järjestämiseen. Kiinteistössä on auditorio yhteisiä luentoja varten, sopivasti muuta luokkatilaa ja liikuntasaleja työpajoille sekä ravintola, jonka kautta pystyy järjestämään isommankin porukan ruokailun. (Valkea Talo 2016.) Osa konferenssin luennoitsijoista ja työpajojen vetäjistä työskentelee Valkeassa Talossa, joten siinäkin mielessä oli järkevää järjestää konferenssi siellä. Tarvittavat tilat varasin hyvissä ajoin ja Humanistinen

Ammattikorkeakoulu, jossa me järjestäjät opiskelemme, rahoitti tapahtumaa tarjoamalla tarvittavat tilat käyttöömmme.

Aiempien ESOSLI -konferenssien organisointiryhmät olivat päättäneet järjestää tapahtuman toukokuussa, sopivasti ennen kesälomien alkamista, ja tästä syystä sama ajankohta valikoitui myös vuoden 2016 konferenssin ajankohdaksi. Alun perin ajankohdaksi suunniteltiin toukokuun toiseksi viimeistä viikonloppua, mutta onneksi huomasin, että samana viikonloppuna järjestettiin Kuurojen kulttuuripäivät Mikkelissä, joiden tiesin vetävän satoja viittomakielisiä sekä myös paljon tulkkiopiskelijoita, puhumattakaan ESOSLI Helsinki -konferenssiin kaavailluista luennoitsijoista. Ajankohdaksi vaihtui edellinen viikonloppu eli konferenssi toteutui 12.5.–15.5.2016.

Ison tapahtuman ajankohdalla on aina suuri merkitys ja olisi erityisen tärkeää ottaa selvää samaan aikaan järjestettävistä saman aihealueen tapahtumista, koska ne saattavat vaikuttaa huomattavasti oman tapahtuman osallistujamääriin (Kauhanen ym. 2002, 37). Euroopan laajuisen tapahtuman järjestämisessä on haastavaa selvittää jokaisen kohdemaan tapahtumatarjontaa ja sen pohjalta löytää kaikille sopiva ajankohta. Tästä syystä on hyvä valita suurin piirtein sama ajankohta kuin aiemmin järjestetyillä konferensseilla.

Ensimmäisten suunnitteluhetkien aikana hahmoteltiin konferenssin luennoitsijoita. Mielestäni Suomesta löytyy luennoimaan monia hyviä viittomakielialan ammattilaisia, mutta valitsimme mielestämme ajankohtaisimmat nimet kutsuvieraslistalle. Esimerkiksi maailmanlaajuisesti tunnetut Euroopan Kuurojen Liiton presidentti Markku Jokinen sekä viittomakielisen musiikin tienraivaaja Marko ”Signmark” Vuoriheimo, joka viime vuosina on vaikuttanut myös politiikassa. Myös työpajojen aiheita hahmoteltiin suunnittelun alkuvaiheessa. Kestosuosikit ja pari itsestäänselvää työpajaa olivat heti listan kärjessä. Esimerkiksi jokaisena vuonna järjestettävä Future of ESOSLI, jossa pohditaan tapahtuman tulevaisuutta ja haetaan järjestäjiä seuraavalle konferenssille, oli tietysti yksi itsestäänselvä työpaja. Myös järjestäjämaan paikallisen viittomakielen työpajat kuuluvat luonnollisesti asiaan. Kestosuosikkeina mainitsen kansainvälistä viittomistoa ja kuurosokeutta käsittelevät työpajat, koska ne ovat tietojeni ja kokemukseni mukaan monelle viittomakielen tulkkiopiskelijalle mielenkiintoa herättäviä, mutta toistaiseksi tuntemattomia

aihealueita. Muut tarjolla olleet työpajat selkeytyivät vasta ohjelmiston suunnittelun myöhemmässä vaiheessa (Liite 2). Aiempien ESOSLI konferenssien osallistujamäärä on ollut menestyksenkäs. Korkeatasoisella ohjelmatarjonalla myös ESOSLI Helsingille toivottiin suosiota Euroopan viittomakielen tulkkioiskelijoiden keskuudessa. Jatkumoa hakevien konferenssien on kunakin vuonna pysyttävä ajan tasalla ja uudistuttava alalla tapahtuvien muutosten myötä (Vallo & Häyrynen 2014, 76).

Sponsorit ovat todella tärkeä osa isoa kansainvälistä tapahtumaa järjestäessä. Rahallista avustusta ei voi hakea liian aikaisin, koska esimerkiksi monia virallisia ministeriöiden myöntämiä apurahoja täytyy hakea yli vuotta aikaisemmin. Yhden ison apurahan saaminen helpottaisi huomattavasti koko suunnittelu- ja toteutusprosessia. Vastaavanlaisiin valtakunnallisiin tapahtumiin voi hakea tukea valtiolta. Esimerkiksi opetusministeriöltä voi hakea rahallista avustusta tai tappiontakeausta, jolloin vastuu mahdollisen tappion korvauksesta ei jäisi itse yhdistykselle. (Kauhanen ym. 2002, 42.) ESOSLI Helsinki työryhmä ei valitettavasti ollut tarpeeksi ajoissa liikkeellä, saadakseen isompaa rahoitusta konferenssille.

Sponsoreiden etsintä ESOSLI Helsinki-konferenssille alkoi lähettämällä sponsorointipyyntöjä kansainvälisesti tunnetuille suomalaisille yrityksille. Oletuksena oli heidän olevan kiinnostuneita mainostamaan brändiään kansainvälisessä tapahtumassa, mutta valitettavasti näin ei ollut. Kukaan noin kolmestakymmenestä firmasta ei ollut halukas tukemaan konferenssia. Nykyisin moni yritys ei lähde tukemaan tapahtumia rahallisesti pelkän kannatuksen takia, vaan heille on kyettävä tarjoamaan jotain konkreettista vastineeksi (Kauhanen ym. 2002, 42). Pelkkä yrityksen tuotteen mainostus kansainvälisesti, ei ESOSLI Helsinki-konferenssin mittakaavassa riittänyt.

Seuraavana kohteena avustushakemuksille olivat tulkkausalalan yritykset. He saivat yhteisen haasteen, jonka toivoin herättävän ajatuksia ja halua tukea vapaaehtoistyönä järjestettävää opiskelijoiden konferenssia. Uskoin alan yritysten ymmärtävän, kuinka tärkeää on tukea opiskelijoiden kehitystä ja aktiivisuutta tapahtumien järjestämisessä. Tulkkifirmoilta pyysin avustusta heidän mahdollisuuksien mukaan ja toivoin heiltä esimerkiksi apua tulkkauspalveluiden muodossa. Konferenssin kansainvälisyydestä johtuen, tarvittiin myös tulkkauksia

kansainvälisen viittomiston ja englannin kielen välillä. Valitettavasti tälläkin kertaa vastausten määrä oli vähäinen, vaikka viesti lähti kaikkiin viittomakielen tulkkauspalveluita tarjoaviin yrityksiin, joiden yhteystiedot oli saatavilla. Muutaman kuukauden päästä lähetin viestin yrityksille uudestaan, koska halusin varmistaa, että kaikki olivat sen saaneet. Tällä kertaa vastauksia tuli vielä muutama lisää. Sponsoreiden hankinta ei siis ole kovin helppoa ja vastauksissa voi kestää pitkäänkin, joten siihen on syytä paneutua hyvissä ajoin projektin alussa. Paras tapa olisikin pistäytyä yrityksessä paikan päällä ja saada näin suora kontakti ja vastaus.

Nettisivut saimme alulle jo hyvissä ajoin ennen tapahtumaa. Alussa päätimme delegoida niiden teon ja ylläpidon projektiryhmämme ulkopuolelle, koska riittävää taitoa ei meiltä löytynyt. Yhteistyö ei kuitenkaan toiminut toisen osapuolen kanssa sovitussa aikataulussa, joten jouduin itse opettelemaan nettisivujen teon, jotta ne valmistuivat ajoissa. Aiempien ESOSLI -konferenssien organisointiryhmien käyttämä wix.com -sivusto tarjosi valmiin nettisivupohjan, jota on helppo muokata haluamallaan tavalla. Tammikuussa 2016 julkistin sivut, johon olin koonnut kaiken konferenssiin liittyvän informaation ja materiaalin. Jälkikäteen ajateltuna olisi ollut hyvä saada nettisivut toimimaan jo aiemmin, jotta konferenssista kiinnostuneet henkilöt olisivat voineet tutustua tapahtumaan jo varhaisemmassa vaiheessa.

Aiempien konferenssikokemuksieni perusteella, halusin ESOSLI Helsingin tarjoavan mahdollisimman laadukasta iltaviihdettä. Kyseessä oli vahvasti viittomakieleen liittyvä tapahtuma, joten oli selvää, että myös iltaohjelman tarjonta tuli olla viittomakielistä. Suomessa on valitettavasti viittomakielisen taiteen tunnettavuus vähäistä. Haaveissa oli tuoda konferenssiin esimerkiksi viittomakielistä teatteria tai musiikkia, mutta budjetin pienuuden vuoksi iltaohjelman suunnittelu piti siirtää tärkeysjärjestyksessä taka-alalle. Tärkeämpää oli tietysti ensin suunnitella ja toteuttaa itse konferenssin ohjelmasisältö, mutta silti onnistuimme loppujen lopuksi saamaan huippuluokan esiintyjät tähdittämään konferenssin lauantai-iltaa.

6 OSALLISTUJIEN TAVOITTAMINEN

Maiden sisäisesti viittomakieltä käyttävien ja sen parissa työskentelevien välillä kulkee tieto tapahtumista ja uutisista hyvinkin nopeasti niin sanotun puskaradion ja internetin välityksellä. Vastaavasti maiden rajojen yli tiedottaminen tuntuu olevan huomattavasti hankalampaa. Tapahtumamarkkinointi on hyvin oleellinen osa onnistunutta yleisötapahtumaa, koska sillä saadaan tapahtuma kaupaksi ja näin ollen pystytään helpommin ennustamaan osallistujamääriä sekä budjetoimaan tapahtuma paremmin (Kauhanen ym. 2002, 113). Segmentointi eli kohderyhmän määrittely oli ESOSLI Helsinki konferenssissa hyvin selkeä, koska tapahtuman nimen mukaisesti kohdeyleisönä toimivat Euroopan viittomakielen tulkkiopiskelijat. Kohderyhmälle markkinoinnissa suurena apuna toimi vuoden 2014 ESOSLI:n järjestäjiltä saamamme muistiinpanot ja yhteystiedot.

6.1 Konferenssin markkinointi

On täysin selvää, että jokaista tapahtumaa täytyy markkinoida. Markkinointikeinot ja niissä käytettävät kanavat tulee suunnitella kohderyhmän mukaan. (Vallo & Häyrinen 2014, 58.) ESOSLI Helsingin -konferenssia varten käytettävät markkinointiviestinnän kanavat olivat sisäinen markkinointi, mediamarkkinointi, suoramarkkinointi sekä sosiaalisen median kautta tapahtuva markkinointi. Useita vaihtoehtoja käytettiin, jotta tavoitettaisiin mahdollisimman moni kohdehenkilö ympäri Euroopan aluetta. Markkinointikeinoja suunnitellessa täytyi kohderyhmämme jakaa vielä pienempiin ryhmiin ja suunnitella pienryhmien tavoittaminen asiakohtaisesti. Suurin pienryhmiin jakaja oli luokittelu maiden mukaan. Vastaavasti Suomen sisällä kohderyhmät erotti toisistaan opiskelupaikkakunta, joka helpotti sisäistä markkinointia suoraan kuhunkin oppilaitokseen.

Sisäinen markkinointikanavamme oli Humanistisen ammattikorkeakoulun opiskelijoille tarkoitettu sähköinen HumakPro. Yleisellä viittomakielen tulkkiopiskelijoiden foorumilla tavoitimme sekä Kuopion että Helsingin kampusten opiskelijat. Suomalaisten opiskelijoiden tavoittamiseen käytimme myös mediamarkkinointia. Mainos tapahtumasta julkaistiin viittomakielen tulkeille sekä opiskelijoille suunnatussa Kielisilta-lehdessä. Mediamarkkinoinniksi laskettiin myös

ESOSLI Helsinki 2016 –nettisivut (liite 1), joita päivitettiin jo hyvissä ajoin ennen tapahtumaa.

Suoramarkkinoinnilla yritimme tavoittaa Euroopan viittomakielen tulkkiopintoja tarjoavia yliopistoja ja ammattikorkeakouluja. Saimme sähköpostilistan vuoden 2014 organisointiryhmältä, jonka lisäksi käytin omia kontaktejani ulkomaille. On erityisen tärkeää tavoittaa sähköpostilla sellainen henkilö, kuka on kiinnostunut jakamaan tietoa viittomakieleen liittyvästä tapahtumasta, koska sitä kautta voidaan tavoittaa henkilöitä, joita ei organisointiryhmä välttämättä muilla keinoilla tavoita.

Sosiaalisen median markkinointi oli isossa osassa tapahtumamme mainostamisessa. Vuoden 2014 ESOSLI -konferenssin Facebook-ryhmä on edelleen olemassa ja sitä kautta saimme laajan verkoston omille Facebook-sivullemme. Suurin osa tiedosta kulki koko prosessin ajan Facebookin kautta, jonka käyttäminen helpottaa yhteydenpitoa isolle kohderyhmälle. Nopea ja reaaliaikainen viestintä sekä tietojen päivitys hoituu parhaiten Facebookin kautta, jonka lisäksi se on myös maksuton markkinointikanava (Vallo & Häyrinen 2014, 87).

6.2 ESOSLI Helsinki–konferenssin houkuttelevuus

ESOSLI Helsinki-konferenssissa kyse on niin sanotusta yhdistelmä tapahtumasta, jossa yhdistyvät hyöty ja huvi. Edellä mainitun kaltaisissa tapahtumissa täytyy osata mitoittaa hyödyn ja huvin suhteet oikein (Vallo & Häyrinen 2014, 215). Nettisivujen on hyvä olla asialliset ja mielenkiintoa herättävät sekä tärkeimmät asiat pitää olla selkeästi esillä, jotta halukkaat pääsevät niihin helposti käsiksi. Luento- ja työpajatarjonnan tulee olla houkutteleva, jotta opiskelijat kokevat osallistumisen hyödylliseksi ja rahan arvoiseksi. Palvelu koostuu ydintuotteesta, joka tässä tapauksessa on itse konferenssi, markkinoitavan palvelun osia ovat myös mielikuva sekä oheispalvelut (Juurakko ym. 2012, 72). Kohderyhmän mielenkiinnon kohteet ja tarpeet tuntemalla voi tehdä onnistuneen rungon ydintuotteelle. Edellä mainittuun tietoon pääsee helpoiten käsiksi mielestäni havainnoinnin ja kyselyjen kautta. Mielikuvalla tarkoitetaan muun muassa tuotteen/palvelun mainetta (Juurakko ym. 2012, 72). Omasta mielestäni ESOSLI:lla on jo entuudestaan ollut positiivinen maine,

joten sen muuttamiseen ei ollut suunnittelu vaiheessa tarvetta. Jokainen organisointiryhmä tekee kustakin konferenssista oman näköisensä sisällyttäen ajankohtaiset teemat ohjelmistoon ja kyseisellä toiminnalla määrää tapahtuman houkuttelevuuden.

Omasta mielestäni ja kokemuksen perusteella konferenssin informatiivinen ohjelmatarjonta ei kuitenkaan ole kaikille osallistumisen ratkaiseva tekijä. Markkinoinnissa täytyy olla huumoria ja täytyy muistaa korostaa myös hienoa mahdollisuutta luoda uusia kontakteja eri maiden ihmisten välille. Opiskelijatapahtuman idea on pääasiassa verkostoitua, jakaa tietoa sekä kokemuksia, yhteistä hauskanpitoa eli oheispalveluja unohtamatta. Oikeanlaisella markkinoinnilla juuri nämä asiat saavat opiskelijat kiinnostumaan tapahtumasta.

Ihmiset kuulevat puhuttavan ESOSLI Helsinki-konferenssista ja näkevät siitä mainontaa, mutta mielestäni on tärkeää myös antaa tapahtumalle niin sanotusti kasvot. Esimerkiksi tapahtuman nettisivuilla olevat henkilöesittelyt antavat helposti lähestyttävän kuvan organisaatiosta, jolloin ihmisten on helpompi ottaa yhteyttä ja kysyä asioita tapahtumaan ja osallistumiseen liittyen.

7 ESOSLI HELSINKI 2016

Idea ESOSLI -konferenssin järjestämiseen Suomessa tuli opettajaltani keväällä 2014, kun kerroimme, että olimme kahden opiskelijakaverini kanssa osallistumassa Hollannin Utrechtissa konferenssiin ja suunnittelimme ammattiprojektio-pintojakson suorittamista, käyttäen sen aiheena opintomatkaa Utrechtin. Ammattiprojekti sisältää viittomakielialaan liittyvän toimeksiannon koordinoinnin, suunnittelun ja toteutuksen (Humanistinen ammattikorkeakoulu 2016, 38). Opintomatkan raportoinnin suoritimme kirjoittamalla artikkelin matkastamme Suomen Viittomakielen Tulkit ry:n julkaisemaan Kielisilta-lehteen.

Kun oli saatu idea vuoden 2016 ESOSLI Helsinki-konferenssin järjestämisestä Suomessa, ei asiaa tarvinnut miettiä sen enempää, vaan päätettiin jo tuolloin, että

tuodaan ESOSLI Suomeen kahden vuoden kuluttua. Päätös ja halu toteuttaa toimiva ja mielenkiintoinen konferenssi Suomessa, vain vahvistuivat Utrechtin konferenssiin suuntautuneen opintomatkan aikana. Hollannista paluun jälkeen alkoi kahden vuoden mittainen haasteellinen, mutta ennen kaikkea opettava ja antoisa suunnitteluprosessi.

Yleisesti Suomen vahvuuksia ovat korkea tieteen ja tutkimuksen taso. Maamme on saanut myös kiitosta hyvästä kokoustekniikasta, täsmällisyydestä, luotettavuudesta sekä kielitaidosta. (Rautiainen & Siiskonen 2013, 96.) Tiesin meillä olevan taitoa toteuttaa useimpien osallistujien toiveet tyydyttävä tapahtuma. Suomessa on monia viittomakielen alan vaikuttajia ja osaajia sekä Suomi itsessään on arvostettu maa tapahtumajärjestäjänä.

Konferenssin suunnittelun alkuvaiheista asti oli selvää, että tapahtuman virallinen osuus koostuu tasapuolisesti luennoista ja työpajoista. Edellisestä ESOSLI:sta poiketen luennot olivat kaikille yhteisiä, eikä valittavissa oman mielenkiinnon mukaan, niin kuin työpajat. Tämä päätös johtui täysin siitä, että kukaan ei jäisi paitsi mielenkiintoisista ja informatiivisista luennoista.

Niin kuin aiemmin raportissa olen maininnut, toteutuivat monet työpajat samoilla teemoilla kuin aiemmissa ESOSLI -konferensseissa, isäntämaan perspektiivi huomioiden. Näitä työpajoja olivat isäntämaan viittomakieli, kuurosokeus, ESOSLI:n tulevaisuus, eri maiden viittomakielen tulkin koulutusohjelmien esittely sekä aina yhtä suosittu kansainvälinen viittominen. Kappaleessa 7.2 käsittelen kahta uutta ajankohtaista työpajaa, jotka vuosi 2016 toi tullessaan.

Aiemmat kokemukseni vastaaviin konferensseihin osallistumisesta selkeyttivät minulle kuinka haastavaa, mutta erityisen tärkeää on luoda ohjelmisto, joka miellyttää mahdollisimman monia. Tulkkausala ja viittomakielisten oikeudet vaihtelevat eri maissa, jopa Euroopan sisällä on havaittavissa suuria eroja. Myös suhtautuminen viittomakielisiin sekä muihin kieli- ja kulttuurivähemmistöihin vaihtelee maittain (Frisk & Tulkki 2005, 44). Nämä maiden väliset erot viittomakielialalla vaikeuttivat luentoja ja työpajojen suunnittelua. Tavoite oli, että kansalaisuudesta riippumatta kaikki osallistujat kokevat ne hyödyllisiksi ja ammatillisuuttaan tukeviksi.

Alusta asti oli selvää, että Suomella on paljon tarjottavaa viittomakielen konferenssille. Suomi on ollut edelläkävijöiden joukossa monessa viittomakieleen liittyvässä asiassa ja siksi meidän tulevaisuuden näkymät ovat todennäköisesti tulevaisuutta myös muille Euroopan maille. Suomesta ammattilaisia löytyy monelta alaan liittyvältä osa-alueelta ja minusta oli todella hienoa, että luennoitsijoiksi kutsumistamme ammattilaisista suurin osa oli viittomakielisiä alan vaikuttajia. Tätä ilmiötä ei valitettavasti voinut todistaa näin laajalti aiemmassa ESOSLI:ssa eikä EFSLI:n järjestämässä konferenssissa Puolassa.

ESOSLI Helsingin teemaksi valikoitui jo suunnittelun alkuvaiheessa viittomakielen tulkkausalalan tulevaisuus. Alalla on tapahtunut viime aikoina paljon muutoksia, niin Suomessa kuin oletettavasti muissakin maissa, ja lisää muutoksia on tulossa. Esimerkkinä mainittakoon eri kommunikointi muotojen tarpeellisuus. Viittomakielen tulkit voivat tarvita työssään viitottua puhetta, tukiviittomia, haptiiseja tai kansainvälistä viittomistoa entistä enemmän. Muutoksien aikataulu on tietysti maakohtaista, mutta mitä luultavammin kaikki Euroopan maat kohtaavat samat asiat seuraavien vuosien aikana. Konferenssissa tätä teemaa lähestyttiin eri näkökulmista, tuoden esiin jokaisen luennoitsijan omat vahvuudet.

Kansainvälistyminen on osa tulevaisuutta ja siksi sillä olikin oma roolinsa tässä kansainvälisessä tapahtumassa. ESOSLI:ssa on kyse Euroopan eri maiden ihmisten kokoontumisesta. Yhtenäisestä eurooppalaisesta kulttuurista on hankala puhua, koska suuren monikansallisen ryhmän kesken näkee helposti, kuinka ihmiset sirpaloituvat aiempaa pienempiin ryhmiin, riippuen sosiaalisesta, etnisestä tai muusta henkilökohtaisesta taustasta (Uusitalo 2009, 19).

Ohjelmiston tasokkuus ja mielenkiintoisuus ovat perusedellytyksiä menestyksekkäälle tapahtumalle (Kauhanen ym. 2002, 46). ESOSLI Helsinki-konferenssin sisällöllinen tavoite oli tarjota asiantuntevaa ja korkeatasoista ohjelmaa viittomakielen tulkkiopiskelijoille. Ideana oli lisätä opiskelijoiden tietoisuutta viittomakielen tulkkauksen tulevaisuudesta sekä muista alan muutostekijöistä.

7.1 Luennot

Kuten toin aiemmin työssäni esille, on Suomessa laaja kirjo viittomakielen kehittämisessä ja turvaamisessa mukana olleita henkilöitä. Koska kansainvälistyminen liittyy alan tulevaisuuteen, minulle oli tärkeä saada paikalle kansainvälisesti vaikuttavat alan ammattilaiset. Mielestäni luennoitsijoita valitessa on tärkeä miettiä asiaa osallistujien näkökulmasta, eli luennoitsijan täytyy olla innostava sekä pystyä tarjoamaan uutta tietoa ja perspektiiviä konferenssin aihealueeseen. Konferenssipäivät ovat pitkiä ja hyvin informatiivisia, joten kyky pitää yllä osallistujien mielenkiintoa on minusta oleellinen piirre luennoitsijassa.

Kutsu konferenssiin on hyvä lähettää potentiaalisille luennoitsijoille varhaisessa vaiheessa, koska osa kutsuttavista luennoitsijoista on maailmanlaajuisesti vaikuttavia henkilöitä, joilla voi olla jo pitkäksi aikaa kalenteri täynnä luentoja eri tapahtumissa. Itse olin hyvissä ajoin liikkeellä kutsujen kanssa ja onnistuin saamaan kaikki kutsumani luennoitsijat paikalle. Tapahtumajärjestäjien täytyy varautua palkkiopyyntöihin, koska esimerkiksi osalla kutsutuista luennoitsijoista on oma toimeentulo kyseessä ja eivät näin ollen voi välttämättä luennoida ilmaiseksi (Kauhanen ym. 2002, 76). Palkkiopyyntöjä punnitessa täytyy miettiä, että onko se tasapainossa luennoitsijan vetovoimaan ja osallistujien toiveisiin (Kauhanen ym. 2002, 76). Koska ESOSLI Helsingissä oli kyseessä kaksikielinen konferenssi, täytyi sopimusvaiheessa olla tietoinen luento mahdollisesti tarvittavasta tekniikasta ja tulkkauksesta. Varsinkin jos on kyse maksullisesta palvelusta, on hyvä muistaa tehdä kaikki sopimukset kirjallisina. Sopimuksessa on hyvä mainita mahdollisimman tarkasti palvelun sisältö ja muut siihen liittyvät tekijät sekä mitä luennon halutaan sisältävän, tarkka aika, tulkkauksen tarve ja mahdolliset lisäkustannukset. On myös hyvä varmistaa kuuluuko palkkiomaksuun verot, jos niitä ei ole tarjouksessa eritelty.

Tapahtumaa markkinoidessani huomasin, että viittomakielen tulkkiopiskelijoiden konferenssi ei ole monelle alalla olevalle tuttu. ESOSLI on vielä nuori vapaaehtoistyöhön perustuva tapahtuma, joten monelle viittomakielen opiskelijallekin tieto siitä oli uutta. Myös paikalle kutsutuille luennoitsijoille, ei ESOSLI ollut entuudestaan tuttu tapahtuma. Lähes poikkeuksetta kaikki kuitenkin ymmärsivät konferenssin tarpeellisuuden ja arvostivat opiskelijoiden omatoimisuutta oman alan ja

ammattitaidon kehittämisessä. Suurin osa luennoitsijoista osallistui konferenssiin ilman korvauspyyntöä.

7.2 Työpajat

Työpajoja mietittäessä, on huomioitava tulkkikoulutuksen tason eroavuudet maiden välillä. Voi olla haastavaa, mutta oleellista ottaa selvää, mitkä aiheet ovat ajankohtaisia kaikille Euroopan maille. Työpajojen on herätettävä mielenkiintoa ja tarjottava oppimiskokemus mahdollisesti aivan uudella osa-alueella. Paras tapa selvittää osallistujien mielenkiinnon kohteet ja toiveet työpajojen suhteen, on kysyä heiltä itseltään. Itse otin suoraan yhteyttä potentiaalsiin osallistujiin Facebook-sivustomme kautta, josta sain omia ideoita tukevaa palautetta. Pinnalla olevat aiheet keskittyivät uusiin kommunikaatiomenetelmiin sekä kansainvälistymiseen. Mietin, että minkälaista lisäopetusta itse kaipaisin opintoihini ja minkälaisesta työpajasta itse hyötyisin eniten. Muistelin myös opiskeluvuosieni aikaisia keskusteluita koulutuksen puutteista niin suomalaisten kuin ulkomaalaisten tulkkiopiskelijoiden kanssa. Edellä mainittujen asioiden valossa, valitsin uusiksi työpajoiksi itsensä ilmaisun espanjalaisen kuuron näyttelijä-koomikon johdolla ja kuurojen maahanmuuttajien kanssa työskentelyn tulkkauksen näkökulmasta tarkastellen.

Ilmaisutaitoa ja espanjalaista viittomakieltä opettavan Javier Guisadon tapasin konferenssia edeltävänä syksynä, ollessani suorittamassa työharjoittelua Madridissa. Paikallisissa viittomakielisissä uutisissa, näin koosteen hänen 15-vuotisesta taipaleesta viittomakielisenä koomikkona. Päätin kutsua hänet ESOSLI Helsinkiin opettamaan itsensä ilmaisua sekä improvisointia. Guisado oli ilokseni yllätynyt ja otettu kutsusta Suomeen. Guisadon Express Yourself -työpajassa opiskelijat pääsivät heittäytymään ja improvisoimaan. Jarruttelu itsensä ilmaisussa ei ollut sallittua ja työpajaa seuratessa huomasin, että estot lähtivät nopeasti ujoimmillakin osallistujilla. Päätin hyödyntää tilanteen maailman laajuisesti tunnetun koomikon läsnäolosta ja pyysin häntä esiintymään myös ESOSLI Helsinki-iltaohjelmassa yökerho Pressassa.

Idea työpajasta, jossa käsitellään ja koetaan kuurojen maahanmuuttajien kanssa työskentelyä, tuli vasta alkuvuodesta 2016. Kuurojen Liiton maahanmuuttajalinjan työntekijät suhtautuivat tiedusteluihini mahdollisesta yhteistyöstä positiivisesti ja sovimme heidän vetävän työpajan konferenssissa kahteen otteeseen. Maahanmuutto ja pakolaisteema ovat viime aikoina olleet ajankohtaisia monessa Euroopan maassa. En tiedä tarkalleen, että mikä tilanne on muualla kuurojen maahanmuuttajien osalta, mutta kuvittelen, että asia on ajankohtainen myös muissa maissa kuin Suomessa. Maahanmuuttajille kohdistettu kotouttamistarjonta vaihtelee tietysti maittain, mutta Suomessa heille tarjotaan väliaikaisia palveluita, jotka auttavat heitä sopeutumaan yhteiskuntaan ja opettavat heitä käyttämään tulevaisuudessa itsenäisesti yleisiä, kuten KELAn ja TE-toimiston tarjoamia palveluita (Vuori 2013, 189). Suomessa edellä mainittuihin palveluihin järjestetään viittomakielen tulkkaus, kun kyseessä on kuuro asiakas. Tulkin tulisi tietää työkokemuksensa tai koulutuksensa perusteella, kuinka erilaisissa vuorovaikutustilanteissa on viestittävä, jotta kommunikointi palvelee mahdollisimman kattavasti kaikkia osapuolia. Kuurojen maahanmuuttajien viittomakielen käyttö vaihtelee suuresti, riippuen heidän taustastaan ja on myös hyvä huomioida, että aina ei ole yhtä yleistä kieltä tulkkaukseen, jolloin kommunikoinnissa on huomioitava kaikki kielenkäyttöön vaikuttavat tekijät. Heidän oman kansallisen viittomakielen taito saattaa olla hyvin heikko, joten heiltä ei voi myös odottaa kansainvälisten viittomien osaamista. Uuden maan kielen, maan toimintatapojen sekä maantietouden omaksuminen tapahtuu vähitellen ja on hyvin yksilöllistä (Kinnunen 2013, 197).

Jokaisella viittomakielen tulkilla tulisi mielestäni olla edes jonkinlaiset valmiudet kulttuurien väliseen kommunikointiin, koska vastaan saattaa tulla tilanteita, joissa osapuolten välillä ei ole yhteistä kieltä lainkaan. Tulkkausta vaativissa kommunikointitilanteissa voi usein törmätä hetkiin, joissa käsiteltävää asiaa on vaikea ilmaista muulla kuin omalla äidinkielellä. Näissä tapauksissa muun kieliset henkilöt eivät luonnollisesti saa samaa informaatiota asiasta. On myös otettava huomioon, että eri kielet ja niiden sanastot ovat kehittyneet paljon aikojen kuluessa ja sanojen merkitykset ovat yhä useammin yhteydessä sosiaalisiin ja kulttuurisiin käytäntöihin (Kinnunen 2013, 196).

Working with Deaf Immigrants -työpajassa osallistujat pääsivät pienryhmissä kokemaan, miten kommunikointi onnistuu täysin toisesta kulttuurista tulevan viittomakielisen kanssa. Osallistujat pohtivat yhdessä maahanmuuttajien kanssa, että mitkä tekijät vaikuttivat kommunikoinnin edistämiseen ja mitkä koettiin esteinä tai vaikeuksina. Yhteenvedot esille tulleista asioista asetettiin kaikkien nähtäville, jotta muutkin pääsivät hyötymään työpajan annista.

7.3 Budjetti

Koska ESOSLI Helsinki -konferenssi oli opiskelijoiden vapaaehtoistyönä toteuttama tapahtuma, ei varsinaista budjettia ollut tapahtumalle olemassa, poislukien edellisen ESOSLI -konferenssin opiskelijoiden tekemät lahjoitukset. Sponsoreiden ja yhteistyökumppaneiden saanti on siis oleellista, jotta tapahtuman järjestämisestä koostuvat kulut pystytään kattamaan. Sponsoreiden lisäksi tapahtumilla on yleensä osallistumismaksu, josta muodostaa suurimman osan tapahtumien tuloista (Kauhanen ym. 2002, 42). ESOSLI:n luonteeseen ei kuitenkaan kuulu, että saadaan varsinaisia tuloja, vaan kertyvä pääoma täytyy arvioida niin tarkasti etukäteen, että sillä katetaan kaikki konferenssin kulut. Edellä mainitut asiat huomioiden konferenssin budjetoinnista muodostuikin koko prosessin vaikein osuus. Esimerkiksi kuinka sopia ja tilata tarvittavia asioita, joista kertyi kuluja, kun osallistujamäärä selvisi vasta lähempänä konferenssia? Kuinka määrittää osallistumismaksun suuruus ja arvioida osallistujien määrä? Tapahtuman yleisön määrään vaikuttavat monet tekijät ja useaan niistä ei itse tapahtumajärjestäjä pysty vaikuttamaan (Kauhanen ym. 2002, 42).

Helsingin konferenssin jälkeen laskin kaikki tulot ja menot kokonaisuudessaan. Rahaa konferenssin järjestämiseen meni noin 12 300 euroa, josta suurin osa, noin 60,1 %:a, katettiin sponsoreiden avustuksella. Tapahtumaa rahoittavia sponsoreita olivat Kuurojen kansanopisto, Humanistinen ammattikorkeakoulu, Suomen Viittomakielen Tulkit Ry (SVT) ja Mokoma. Loput kuluista katettiin osallistumismaksuilla (37,4 %) ja pohjakassalla (2,4 %). Tähän ei ole laskettu mukaan avustusta, jonka saimme tulkkauksen muodossa. Arvostetut kv-tulkit tulkkauspalvelu Viparosta tulkkasivat yhdessä syöttötulkkiensa kanssa kaikki

aamupäivien luennot ja Viittomakielialan Osuuskunta Via tarjosi SVK-englanti tulkkauksen maahanmuuttaja kuurojen toteuttamaan työpajaan.

8 POHDINTA

Projektini järjestää ESOSLI 2016 -konferenssi Helsingissä oli ainutlaatuinen oppimiskokemus. Kahden vuoden mittaisen valmistelutyön aikana löysin itsestäni uusia puolia sekä yllätyin siitä, että mahdottomaltakin tuntuvat tavoitteet kykenee saavuttamaan, jos vain löytyy tahtoa toteuttaa ne.

Osallistujilta ja luennoitsijoilta saadun palautteen perusteella konferenssi oli hyvin onnistunut. Kaikki osapuolet pitivät konferenssin sisältöä ammattitaitoa edistävänä ja tarpeellisena. Onnistuin pitämään osallistumismaksun hyvin pienenä ja silti tarjoamaan korkeatasoista ohjelmaa, josta kiitos kuuluu vapaaehtoisille luennoitsijoille, työpajan pitäjille sekä tietysti sponsoreille.

Ohjelmistoon sisältyi aiheita, jotka ovat puhuttaneet jo vuosia sekä vastikään pinnalle nousseita teemoja. ESOSLI Helsinki sai myös paljon kiitosta siitä, kuinka konferenssi oli myös käytännössä sidoksissa viittomakieleen. Suurin osa luennoitsijoista ja työpajojen vetäjistä oli viittomakielisiä. Luennoiden tulkkaus suomalaisen viittomakielen kautta englannin ja kansainvälisen viittomisen välillä, herätti arvostusta samoin kuin lauantain iltaohjelman viittomakielinen viihdetarjonta.

Itse organisoidun tapahtuman etuna pidän sitä, että tilaisuuden luonne ja ohjelmasisältö ovat käytännössä mahdollisia tehdä omannäköisiksi. Suurimpina haasteina tapahtuman organisoinnissa näkisin saman kuin Vallo ja Häyrinen (2014, 64), eli valtava työmäärä, vastuu sekä kokemuksen puute. Omalla kohdallani voitin mainitut haasteet innokkuudella, tahdolla ja periksi antamattomuudella, jotta pääsin tavoitteisiini.

Kauhanen ym. (2002, 94) näkevät mahdollisena, että myös kokematon henkilö voi tapahtumajärjestäjänä ylittää odotukset ja aikaisemmat suorituksensa, kun hän saa

sopivasti vastuuta. He pitivät myös tarpeellisena saada työryhmään niin sanottuja luovia hulluja, jotka tuottavat paljon ideoita, joista osa on sitten toteutuskelpoisia. Nämä piirteet yhdistyivät minussa ja vaikka ammattitaidosta olikin puutetta, ei se mielestäni ollut haitaksi, koska huomasin, että usein juuri niistä hulluimmista ideoista muokkautuu parhaimmat ja toimivimmat kokonaisuudet.

Tavoitteeni oli toteuttaa Euroopan viittomakielen tulkkiopiskelijoille konferenssi, josta koetaan olevan ammatillista hyötyä sekä antavan yleisesti unohtumattoman kansainvälisen kokemuksen. Halusin tarjota kokemuksen, jonka myötä tapahtuma halutaan pitää elossa ja kehittää sitä vuosi vuodelta paremmaksi. ESOSLI 2016 viimeisen konferenssipäivän ESOSLI:n tulevaisuus -työpajassa selvisi mihin maahan organisointivastuu siirtyy seuraavaksi, eli vuonna 2018 kokoonnutaan Tanskan Kööpenhaminassa. Vuoden 2018 organisointiryhmälle annan neuvoja käytännön järjestelyissä sekä asioissa, jotka itse koin hankalimpina konferenssin organisoinnissa. Osallistumismaksujen määrittäminen ja yleisesti budjetin arviointi oli haastavinta koko projektissa. Muut järjestelyihin liittyvät asiat täytyy vain kohdata, mahdollisesti epäonnistua ja yrittää uudelleen. On paljon asioita, joita olisi voinut tehdä toisin, jokaisella projektiryhmällä on oma tapansa toimia ja toteuttaa asioita. Minun tapauksessani konferenssi toteutui juuri niin kuin olin toivonutkin, pääsin tavoitteeseeni ja opin valtavasti uutta.

Itse olen erityisen ylpeä tavoitteideni saavuttamisesta ja osittain jopa niiden ylittamisestä. Kahden valmisteluvuoden aikana usko tekemiseen miltei loppui muutaman kerran, mutta tekeminen tai tavoitteisiin pyrkiminen ei kuitenkaan koskaan pysähtynyt ja näin ollen lopputuloksena päätin projektin, jonka merkitystä minulle itselle on vaikea edes kuvailla. Onnistumisien myötä tämä vapaaehtoistyönä toteutettu konferenssi toi minulle paljon iloa ja uutta näkökulmaa elämän moneen asiaan. Vapaaehtoistyöntekijän saama henkinen anti kuvaa hänen motivoituneisuutta, jota on vaikea määritellä objektiivisesti (Kansalaisareena Ry 2003, 21).

LÄHTEET

- Alasuutari, Pertti 1996. Erinomaista rakas Watson. Johdatus yhteiskuntatutkimukseen. Helsinki: Kustannus osakeyhtiö Hanki ja jaa.
- Anttila, Pirkko 2000. Tutkimisen taito ja tiedon hankinta. Hamina: Akatiimi Oy.
- Berkun, Scott 2005. Projektihallinnan taito. Suunnittele, hallitse ja johda projekteja. Suom. Jarmo Holttinen. Helsinki: Readme.fi.
- De Boer, Samantha & Oorburg, Dianne 2014. ESOSLI. Viitattu 18.7.2016. <http://esosli2014.wix.com/esosli2014>.
- European Forum of Sign Language Interpreters 2016. Viitattu 18.7.2016. <http://efsli.org/>
- Frisk, Outi & Tulkki, Heikki 2005. Kulttuuriavain. Kustannusosakeyhtiö Otava.
- Grönfors, Martti 1985. Kvalitatiiviset kenttätutkimusmenetelmät. Juva: WSOY.
- Hirsjärvi, Sirkka & Remes, Pirkko & Sajavaara, Paula 2007. Tutki ja kirjoita. 13., osin uudistettu painos. Helsinki: Kustannusosakeyhtiö Tammi.
- Humanistinen ammattikorkeakoulu 2016. Viittomakielentulkin opetussuunnitelma 2013-2018. Viitattu 18.6.2016. docplayer.fi/1098047-Opetussuunnitelma-2013-2018.html.
- Iiskola-Kesonen, Hanna 2004. Mitä, miksi, kuinka? Käsikirja tapahtumajärjestäjille. Suomen Liikunta ja Urheilu ry.
- Jyväskylän yliopisto 2016. Havainnointi eli observointi. Viitattu 18.6.2016. <https://koppa.jyu.fi/avoimet/hum/menetelmapolkuja/menetelmapolku/aineistonhankintamenetelmat/havainnointi-eli-observointi-osallistuminen-ja-kenttaetoye>.
- Kansalaisareena Ry 2003. Vapaaehtoistoiminta. Teoksessa Pirkko Hakkarainen (toim.) Tukea ja mahdollisuuksia vapaaehtoistoiminnalle. Helsinki: Kansalaisareena Ry.
- Kauhanen, Juhani & Juurakko, Arto & Kauhanen, Ville 2002. Yleisötapahtuman suunnittelu ja toteutus. Vantaa: WSOY.
- Kinnunen, Tuija 2013. Tulkatut tunteet, käännettyt käsitykset. Teoksessa Mikko Lehtonen (toim.). Liikkuva maailma. Jyväskylä: Bookwell, 196-214.
- Metsämuuronen, Jari. Laadullisen tutkimuksen perusteet. Metodologia-sarja 4. Helsinki: International Methelp Ky.
- Pirjo Hakonen 2012. Metropolia. Toiminnallisen opinnäytetyön erityispiirteitä. Viitattu 21.8.2016. <https://wiki.metropolia.fi/pages/viewpage.action?pageId=57182852>
- Rautiainen, Mirja & Siiskonen, Mika 2013. Kokous- ja kongressipalvelut. Vantaa: Hansaprint.
- Uusitalo, Liisa 2009. Mitä kulttuuriosaaminen tarkoittaa? Teoksessa Uusitalo, Liisa & Joutsenvirta, Maria (toim.). Kulttuuriosaaminen tietotalouden taitolaji. Helsinki: Oy Yliopistokustannus, HYY Yhtymä, 19-43.
- Valkea Talo 2016. Viitattu 27.5.2016. www.valkeatalo.fi

- Vallo, Helena & Häyrinen, Eija 2014. Tapahtuma on tilaisuus. Tapahtumamarkkinointi ja tapahtuman järjestäminen. Helsinki: Tietosanoma Oy.
- Vilkka, Hanna 2006. Tutki ja havainnoi. Helsinki: Kustannusosakeyhtiö Tammi.
- Vuori, Jaana 2013. Yksisuuntaisen tiedon houkutus, prosessimaisen tiedon mahdollisuus. Teoksessa Mikko Lehtonen (toim.). Liikkuva maailma. Jyväskylä: Bookwell, 176-195.

LIITTEET

Liite 1: <http://esosli2016.wix.com/esosli2016-1>

Liite 2: ESOSLI Helsinki 2016 konferenssi ohjelma.

Thursday 12.5.2016

8.30 Welcome to ESOSLI,

9.30 Marjukka Nisula

10.30 Gavin Lilley

12.00 Humak

Lunch

13.30 - 15.00 Workshop (Deaf Immigrants / FSL)

15.30 - 17.00 Workshop
(Deafblindness / SLI in Europe)

18.30-20.30 City Tour

Friday 13.5.2016

8.30 Lahtinen and Palmer

10.15 Markku Jokinen

Lunch

13.30-15.00 Workshop
(Deaf immigrants / FSL/ Deafblindness)

15.30-17.00 Workshop
(International Signs / Express yourself)

Saturday 14.5.2015

8.30 Marko "Signmark" Vuoriheimo

10.15 EFSLI
Christian Peters & Ivana
Bucko

Lunch

13.30-15.00 Workshop
(Express yourself / Future of ESOSLI)

15.30-17.00 Closing ceremony

18.00-21.30 Sign night in Hotel Pressa Nightclub
Stand Up and El Show de Chavi

Sunday 15.5.2016

11.00-14.00 Picnik in beautiful Suomenlinna!